

# SVEN<sup>®</sup>

Portable Speaker System  
with Bluetooth and FM-radio

## USER MANUAL



# PS-215

[www.sven.fi](http://www.sven.fi)

### ***Congratulations on your purchase of the SVEN speaker system!***

#### **COPYRIGHT**

© 2020, SVEN PTE. LTD. Version 1.0 (V 1.0).

This Manual and information contained in it are copyrighted. All rights reserved.

#### **TRADEMARKS**

All trademarks are the property of their legal holders.

#### **NOTICE OF RESPONSIBILITY RESTRICTION**

Despite the exerted efforts to make this Manual more exact, some discrepancies may occur. The information in this Manual is given on "as is" terms. The author and the publisher do not bear any liability to a person or an organization for loss or damage which has arisen from the information contained in this Manual.

#### **CONTENTS**

<b>ENG</b> .....	<b>2</b>
<b>RUS</b> .....	<b>6</b>

#### **BUYER RECOMMENDATIONS**

- Unpack the device carefully. Make sure there are no accessories left in the box. Check up the device for damage; if the product was damaged during transportation, address the firm which carried out the delivery; if the product functions incorrectly, address the dealer at once.
- Check up the package contents and availability of the warranty card. Make sure the warranty card has a shop stamp, a legible signature or the seller's stamp and purchase date, and the goods number corresponds to that in the warranty card. Remember: in case of warranty card loss or discrepancy of numbers you forfeit the right for warranty repairs.
- Before installing and using the speaker system, read this Manual carefully and keep it for future reference.
- Shipping and transportation equipment is permitted only in the original container.
- Does not require special conditions for realization.
- Dispose of in accordance with regulations for the disposal of household and computer equipment.
- Protect the MSS from heating: do not place it closer than 1 m from a heat source. Do not expose it to direct sunlight.
- The date of manufacture of the product is indicated on the box.

#### **APPLICATION**

SVEN PS-215 portable multimedia speaker system with Bluetooth and FM-radio is designed for operation with PC, notebooks and other mobile devices by means of data transfer via Bluetooth protocol. It can be also used in Internet telephony, during video conferences, in multimedia applications, in interactive games, for speech recognition and foreign language teaching. FM-tuner and the player with USB-flash and micro SD-cards are included.

#### **PACKAGE CONTENTS**

- Speaker system — 1 pc
- 3.5 mm mini-jack to 3.5 mm mini-jack signal cable — 1 pc
- USB to USB Type C power cable — 1 pc
- User Manual — 1 pc
- Warranty card — 1 pc

**SPECIAL FEATURES**

- Wireless signal transmission via Bluetooth
- Waterproof (IPx6)
- Wireless connection of two speakers to one source (TWS)
- USB-flash and microSD card playback support
- FM radio\*
- Passive speaker for deep and powerful bass
- Carrying strap
- AUX input for connecting to an audio source

\* An external antenna required (included)

**Speaker system description**

- ① +: Volume increase  
 ② -: Volume decrease  
 ③ : Connecting an additional speaker (long pressing in Bluetooth mode)  
 ④ : POWER button (long pressing);  
 Switch mode button: Bluetooth/FM/Player (short pressing)  
 ⑤ : Next track (in Player and Bluetooth mode); Next station (in Radio mode)  
 ⑥ : Play/Pause (short pressing in Player and Bluetooth mode);  
 Mute (short pressing in Radio and AUX modes);  
 Disconnecting from the sound source (long pressing in Bluetooth mode);  
 Automatic scan of radio stations (long pressing in Radio mode)  
 ⑦ : Previous track (in Player and Bluetooth mode); Previous station (in Radio mode)  
 ⑧ 3.5 mm mini-jack for audio signal connecting (phone, MP3 player, etc.)  
 ⑨ USB flash connector  
 ⑩ USB Type C jack for connecting speakers to the charger, the USB port of laptop/PC  
 ⑪ Indicator  
 ⑫ Micro SD card slot

**CONNECTION AND OPERATION**

**Attention! The built-in battery must be charged completely prior to the application.**

**Speaker system battery charging**

- Connect speaker system to a USB port of PC or USB charger using micro USB to USB cable (included). When charging, the indicator ⑪ lights up in red. Indicator ⑪ goes out if the battery is charged.

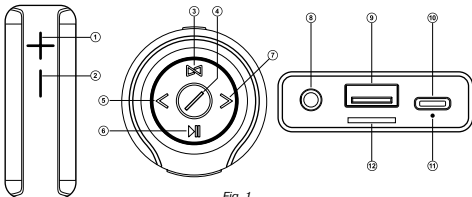


Fig. 1.

- The battery is used in the speaker system as an integral part of the device, therefore do not try to extract or replace it, because this can result in the warranty cancellation or the device damage.

## OPERATION MODES

### Bluetooth mode

- Wireless data transfer via the Bluetooth protocol enables to connect speaker system to compatible devices. Maximum radius of action of data transfer is 10 m. Such obstacles as walls or other electronic devices can interfere with the signal transfer.
- Turn on the speakers in Bluetooth mode – press the button ④ repeatedly until the button ④ blinks white short.
- It is necessary to select the search mode of devices with Bluetooth on a signal source (telephone, notebook, smartphone, etc.). «SVEN PS-215», message will be displayed on the screen which is to be connected to\*.
- When connection is successful, there will be a short beep and the indication of the search mode on speaker system is over\*\*.

### Radio mode

To improve radio reception, connect USB-USB Type C cable (included) to the input ⑩.

- Turn on the speaker system – press button ④ several times until, the radio mode will turn on. Long-term pressing button ⑥ activates auto search mode. After scanning completion, the first scanned radio station will start to operate automatically. With buttons ⑤ and ⑦ select a desired radio station.

### MP3 player mode

**Attention! The file system of a micro SD or USB flash carrier is FAT32. Maximum volume is 32 GB. It is not recommended to use the micro SD Ultra Speed.**

- Insert the USB flash or micro SD carrier into appropriate slot. If the speaker system is in turned on position, the playback will start automatically. Playback/Pause modes are switched over with the help of the button ⑥. Tracks can be controlled by buttons ⑤ (previous track) and ⑦ (next track).

### Connecting an additional speaker

It is possible to connect an additional speaker to the model «SVEN PS-215» (Bluetooth mode only):

**Attention! Before connecting an additional speaker, disconnect first speaker from signal source.**

- Turn on both speakers (long press button ④) and select Bluetooth mode. On both speakers, button ④ will flash white flashes.
- On both speakers, press at the same time and hold the button ③ until a beep sounds, then release it. The speakers will connect with each other.
- On one speaker, button ④ will glow continuously, on the other speaker, button ④ will flash white flashes.
- Then connect the speaker with the flashing button ④ to the signal source (see speaker connection via Bluetooth).

\*You might have to enter "0000" code to connect some models of devices via Bluetooth.

\*\* If the item has been already registered in the device list of a source, then the second search mode activation is not obligatory. Choose the item name «SVEN PS-215» and the "connect" command on the source.

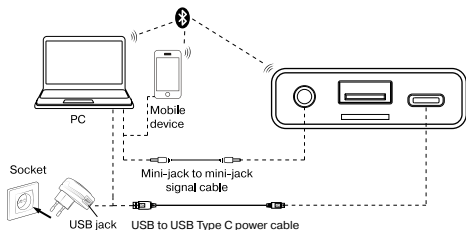



Fig. 2. Connection diagram

**Note.** At the subsequent inclusion of both speakers, they will be connected automatically.

#### The use in the wired mode (AUX)

- Speaker system can be used as an external device for amplifying any audio source with a 3.5 mm output mini-jack. To do this, connect a cable 3.5 mini-jack – 3.5 mini-jack to the audio output AUX .

#### TECHNICAL SPECIFICATIONS

Parameter, measurement unit	Value
Frequency range, Hz	100-20000
Output power (RMS), W	12 (2 × 6)
Membrane, mm	∅ 45
Battery capacity, mA*h	2400
Power supply	USB / = 5 V
Weight, g	720
Dimensions, mm	85 × 93 × 208

#### Notes:

- **Technical specifications given in this table are supplemental information and cannot give occasion to claims.**
- **Technical specifications and package contents are subject to change without notice due to the improvement of SVEN production.**

**Благодарим Вас за покупку акустической системы ТМ SVEN!**

## АВТОРСКОЕ ПРАВО

© 2020. SVEN PTE. LTD. Версия 1.0 (V 1.0).

Данное Руководство и содержащаяся в нем информация защищены авторским правом. Все права защищены.

## ТОРГОВЫЕ МАРКИ

Все торговые марки являются собственностью их законных владельцев.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОБ ОГРАНИЧЕНИИ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

Несмотря на приложенные усилия сделать Руководство более точным, возможны некоторые несоответствия. Информация данного Руководства предоставлена на условиях «как есть». Автор и издатель не несут никакой ответственности перед лицом или организацией за ущерб или повреждения, произошедшие от информации, содержащейся в данном Руководстве.

## СОДЕРЖАНИЕ

ENG.....	2
RUS.....	6

## РЕКОМЕНДАЦИИ ПОКУПАТЕЛЮ

- Аккуратно распакуйте изделие, проследите за тем, чтобы внутри коробки не остались какие-либо принадлежности. Проверьте устройство на предмет повреждений. Если изделие повреждено при транспортировке, обратитесь в фирму, осуществляющую доставку; если изделие не функционирует, сразу же обратитесь к продавцу.
- Проверьте комплектацию и наличие гарантийного талона. Убедитесь в том, что в гарантийном талоне проставлен штамп магазина, разборчивая подпись или штамп продавца и дата продажи, номер товара совпадает с указанным в талоне. Помните, что при утрате гарантийного талона или несовпадении номеров вы лишаетесь права на гарантийный ремонт.
- Прежде чем устанавливать и использовать изделие, внимательно ознакомьтесь с настоящим Руководством и сохраните его на весь период использования.
- Перевозка и транспортировка оборудования допускается только в заводской упаковке.
- Не требует специальных условий для реализации.
- Утилизировать в соответствии с правилами утилизации бытовой и компьютерной техники.
- Оберегайте АС от нагрева: устанавливайте ее не ближе чем 1 м от нагревательных приборов. Не подвергайте воздействию прямых солнечных лучей.
- Дата изготовления продукта указана на коробке.

## НАЗНАЧЕНИЕ

Портативная акустическая система с Bluetooth и FM-радио SVEN PS-215 предназначена для работы с ПК, ноутбуками и прочими мобильными устройствами посредством передачи данных по протоколу Bluetooth. Ее можно также использовать в интернет-телефонии, при проведении видеоконференций, в мультимедийных приложениях и интерактивных играх, для распознавания речи и обучения иностранным языкам. Имеется встроенный FM-тюнер, и проигрыватель с USB-flash и microSD-карт памяти.

**Техническая поддержка размещена на сайте [www.sven.fi](http://www.sven.fi).  
Здесь же Вы сможете найти обновленную версию данного Руководства.**

**КОМПЛЕКТАЦИЯ**

- Акустическая система — 1 шт.
- Сигнальный кабель 3,5 мм mini-jack к 3,5 мм mini-jack — 1 шт.
- Кабель питания USB к USB Type C — 1 шт.
- Руководство пользователя — 1 шт.
- Гарантийный талон — 1 шт.

**ОСОБЕННОСТИ**

- Передача сигнала по Bluetooth
- Защита от воды (IPx6)
- Беспроводное подключение двух колонок к одному источнику звука (TWS)
- Воспроизведение музыки с USB flash и microSD карт памяти
- FM-радио\*
- Пассивный излучатель для глубокого и мощного баса
- Шнурок для переноски
- Вход AUX для подключения источника звука

\* требуется внешняя антенна (в комплекте)

**Устройство AC**

- ① +: Кнопка увеличения уровня громкости
- ② -: Кнопка уменьшения уровня громкости
- ③ : Подключение дополнительной AC (длительное нажатие в режиме Bluetooth)
- ④ : Кнопка включения/выключения AC (длительное нажатие); Переключение режимов работы (короткое нажатие)
- ⑤ <: Переход на предыдущий трек (в режиме Bluetooth или Проигрывателя); Переход на предыдущую станцию (в режиме FM-радио)
- ⑥ : Кнопка Воспроизведение/Пауза (короткое нажатие в режиме Bluetooth и Проигрывателя); Выключение звука (короткое нажатие в режиме FM-радио и AUX); Отсоединение от источника звука (длительное нажатие в режиме Bluetooth); Автопоиск радиостанций (длительное нажатие в режиме FM-радио)

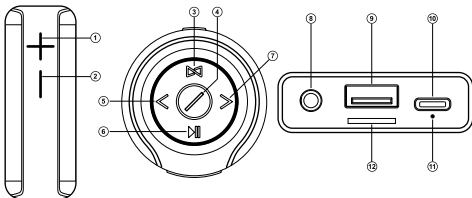


Рис. 1.

- ⑦ >: Переход на следующий трек (в режиме Bluetooth или Проигрывателя); Переход на следующую станцию (в режиме FM-радио)
- ⑧ Разъём 3,5 мм mini-jack для подключения аудиосигнала (телефон, MP3 плеер и т.п.)
- ⑨ Разъём для подключение USB flash
- ⑩ Разъём USB type C для подключения AC к зарядному устройству, порту USB ноутбука/ПК
- ⑪ Индикатор
- ⑫ Слот для подключения microSD карт памяти

## ПОДКЛЮЧЕНИЕ И ЭКСПЛУАТАЦИЯ

**Внимание!** Перед началом эксплуатации необходимо полностью зарядить аккумулятор.

### Зарядка аккумулятора AC

- Подсоедините AC к USB-порту ПК или USB-зарядному устройству с помощью кабеля USB type C к USB (из комплекта). При зарядке индикатор ⑪ горит красным цветом. Индикатор ⑪ гаснет, если аккумулятор заряжен.
- В AC используется аккумулятор в качестве интегральной части оборудования, поэтому не пытайтесь удалить его или заменить, так как это может привести к аннулированию гарантии или к повреждению самого устройства.

## РЕЖИМЫ РАБОТЫ

### Режим Bluetooth

- Беспроводная передача данных по протоколу Bluetooth позволяет подключить AC без проводов к совместимым устройствам. Максимальный радиус действия передачи данных составляет 10 м. Такие препятствия, как стены, а также другие электронные устройства могут мешать передаче сигнала.
- Включите AC в режим Bluetooth – нажмите кнопку ④ несколько раз, пока кнопка ④ не будет мигать короткими вспышками белого цвета.
- На источнике сигнала (телефон, ноутбук, смартфон и пр.) необходимо выбрать режим поиска устройств Bluetooth. На экране отобразится наименование «SVEN PS-215», с которым необходимо установить соединение\*.
- При удачном подключении в AC раздаётся короткий звуковой сигнал, индикация режима поиска прекращается\*\*.

### Режим радио

- Для улучшения качества приема радиосигнала, подключите кабель USB-USB Type C (из комплекта) к входу ⑩.
- Включите AC в режиме радио – нажмите кнопку ④ несколько раз, пока не включится режим радио. Долговременное нажатие кнопки ⑤ активирует режим автопоиска. После завершения сканирования автоматически включится первая найденная радиостанция. Кнопками ⑤ и ⑦ выберите нужную радиостанцию.

\* Для соединения с некоторыми моделями устройств по Bluetooth, возможно, потребуется ввести код «0000».

\*\* Если изделие уже авторизовано в списке устройств источника, то повторная активация режима поиска не обязательна. Выберите имя изделия «SVEN PS-215» и команду «подключиться» на источнике сигнала.



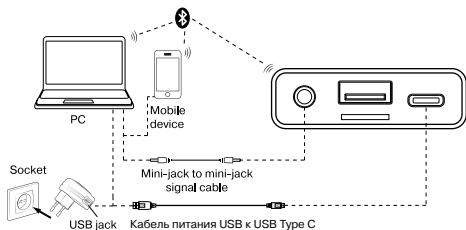


Рис. 2. Схема подключения

### Режим проигрывателя

**Внимание!** *Файловая система носителя micro SD или USB flash – FAT32. Максимальный объем 32 Гб. Не рекомендуется использовать micro SD Ultra Speed.*

• При установке USB flash или micro SD-носителя в соответствующий слот при включенной АС, воспроизведение начнется автоматически. С помощью кнопки ④ переключаются режимы Воспроизведение/Пауза. Кнопками ⑤ (предыдущий трек) и ⑦ (следующий трек) можно управлять треками.

### Подключение дополнительной АС

К модели «SVEN PS-215» можно подключить дополнительную АС (только в режиме Bluetooth):

**Внимание!** *Перед подключением дополнительной колонки, отключите первую колонку от источника сигнала.*

- Включите обе АС (долгое нажатие кнопки ④) и выберите режим Bluetooth. На обеих АС кнопка ④ будет мигать вспышками белого света.
- На обеих АС одновременно нажмите и удерживайте кнопку ③ до появления звукового сигнала, затем отпустите ее. АС соединятся между собой.
- У одной колонки кнопка ④ будет светиться постоянно, у второй кнопка ④ будет мигать вспышками белого цвета.
- После этого подключите колонку с мигающей кнопкой ④ к источнику сигнала (см. подключение колонки по Bluetooth).

**Примечание.** *При последующем включении обеих АС, они соединятся между собой автоматически.*

**Использование в проводном режиме (AUX)**

- AC может использоваться как внешнее усилительное устройство для любых источников аудиосигнала с выходом 3,5 мм mini-jack. Для этого нужно подключить кабель 3,5 mini-jack к аудиовыходу AUX (®).

**ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

Характеристики и единицы измерения	Значение
Частотный диапазон, Гц	100-20000
Выходная мощность (RMS), В	12 (2 × 6)
Мембрана, мм	Ø 45
Ёмкость аккумулятора, мА*ч	2400
Питание	USB / = 5 V
Вес, г	720
Размеры, мм	85 × 93 × 208

**Примечания:**

- *Технические характеристики, приведенные в таблице, справочные и не могут служить основанием для претензий.*
- *Продукция TM SVEN постоянно совершенствуется. По этой причине технические характеристики и комплектность могут быть изменены без предварительного уведомления.*

*Notices/Для заметок*

Portable Speaker System  
with Bluetooth and FM-radio

**SVEN**®



**Model: PS-215**

Importer: Tiralana OY, Finland, 48310  
Kotka, Kotolahdentie 15.

**Модель: PS-215**

Импортер в России: ООО «Регард»,  
105082, г. Москва, ул. Фридриха Энгель-  
са, д. 75, стр. 5. Уполномоченная орга-  
низация в России: ООО «РТ-Ф», 105082,  
г. Москва, ул. Фридриха Энгельса, д. 56,  
стр. 1. Условия гарантийного обслужи-  
вания смотрите в гарантийном талоне  
или на сайте [www.sven.fi](http://www.sven.fi). Гарантийный  
срок: 12 мес. Срок службы: 2 лет.

Производитель: «СВЕН ПТЕ. Лимитед»,  
176 Джу Чиаг Роуд, № 02-02, Сингапур,  
427447. Произведено под контролем  
«Свен Скандинавия Лимитед», 48310,  
Финляндия, Котка, Котolahdentie, 15.  
Сделано в Китае.

Manufacturer: SVEN PTE. LTD, 176 Joo  
Chiat Road, № 02-02, Singapore, 427447.  
Produced under the control of Oy Sven  
Scandinavia Ltd. 15, Kotolahdentie, Kot-  
ka, Finland, 48310. Made in China.

® Registered Trademark of Oy SVEN  
Scandinavia Ltd. Finland.



2K0804

**PS-215**